

au travailleur et aux personnes dont il a la charge, à la suite de l'accomplissement d'un travail non autorisé, et n'ayant pas encore été remboursées au moment de l'entrée en vigueur de l'article 56bis.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

Scellé du sceau de l'Etat,  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

personen ten laste vóór de inwerkingtreding van artikel 56bis, ten onrechte verleend werden ten gevolge van niet toegelaten arbeid en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van artikel 56bis nog niet terugbetaald werden.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

Met 's Lands zegel gezegeld,  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

F. 91 -- 3738

**23 OCTOBRE 1991. -- Arrêté royal portant approbation du règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1960 plaçant sous la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi, et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci;

Vu la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, notamment l'article 2, § 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, en vue du bon fonctionnement du conseil d'administration de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer qui, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991, a reçu une nouvelle composition, il y a lieu de publier sans délai le présent arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer, établi par ce conseil et annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** L'arrêté royal du 29 juin 1964 portant approbation du règlement relatif au fonctionnement de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer, établi par le conseil d'administration de cet organisme, modifié par l'arrêté royal du 21 mai 1981, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

N. 91 -- 3738

**23 OKTOBER 1991. -- Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de raad van beheer van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd;

Gelet op de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid, inzonderheid op artikel 2, § 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op de goede werking van de raad van beheer van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid, die met ingang van 1 januari 1991 een nieuwe samenstelling heeft gekregen, dit besluit zonder verwijl moet worden gepubliceerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het huishoudelijk reglement van de raad van beheer van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid, opgesteld door deze raad en gevoegd bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 29 juni 1964 houdende goedkeuring van het reglement betreffende de werking van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid, dat werd opgesteld door de raad van beheer van dit organisme, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 mei 1981, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

**Règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration  
de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer**

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Fonctionnement du conseil d'administration**

Article 1<sup>er</sup>. Le conseil d'administration est convoqué en principe une fois par mois. Il est convoqué, en outre, chaque fois que son président le juge utile ou à la demande :

- 1<sup>o</sup> d'au moins deux membres;
- 2<sup>o</sup> de l'administrateur général;
- 3<sup>o</sup> du Ministre dont l'Office dépend ou de son représentant.

Les demandes de convocations émanant des personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, doivent être adressées par écrit au président ou introduites au cours de la séance du conseil d'administration. Elles déterminent les points dont l'inscription à l'ordre du jour est sollicitée.

Art. 2. Le président fixe les dates des séances après consultation de l'administrateur général.

Lorsque la convocation est demandée conformément à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, la séance doit avoir lieu dans les quinze jours de la demande, sauf si le demandeur marque son accord au sujet d'une date ultérieure.

Art. 3. Le président fixe l'ordre du jour des séances après consultation de l'administrateur général.

Le membre qui désirent voir inscrire une question à l'ordre du jour, doit en faire la demande, par écrit, au président.

Art. 4. Le conseil d'administration se réunit au siège de l'Office. Dans des cas exceptionnels, le conseil peut être convoqué à un autre endroit.

Art. 5. Les convocations aux réunions sont signées par l'administrateur général et contiennent l'ordre du jour, la date et l'heure de la séance.

Elles sont expédiées au moins dix jours avant la date de la séance; ce délai est également applicable à l'envoi des documents se rapportant à l'ordre du jour.

En cas d'urgence, appréciée par le président après consultation de l'administrateur général, les convocations doivent parvenir aux membres au plus tard le veille du jour fixé pour la séance.

Art. 6. Seuls les points figurant à l'ordre du jour sont discutés.

Toutefois, le conseil peut décider de discuter séance tenante tout autre point ne figurant pas à l'ordre du jour.

Art. 7. Le conseil ne peut délibérer valablement qu'en la présence de la moitié des membres-employeurs et de la moitié des membres-travailleurs.

Lorsque, par application de l'alinéa précédent, le conseil ne peut délibérer, la convocation à la séance suivante en fait mention.

Art. 8. Les séances du conseil ne sont pas publiques.

Les documents destinés au conseil sont confidentiels.

Art. 9. Les séances sont ouvertes, suspendues et closes par le président.

Art. 10. Deux vice-présidents sont désignés, parmi leurs pairs, l'un par les membres représentant les employeurs, l'autre par les membres représentant les travailleurs.

Le mandat des vice-présidents a une durée d'un an et est renouvelable.

Les vice-présidents assurent, alternativement, la présidence des séances en cas d'absence ou d'empêchement du président.

Dans les cas visés à l'alinéa précédent, les pouvoirs que le présent règlement confère au président en matière de convocation et de fixation de la date des séances sont exercés par l'administrateur général.

Art. 11. Le président fait assurer la traduction orale des débats.

Art. 12. Le président dirige les débats et aucun membre ne peut prendre la parole sans l'avoir demandée et obtenue du président.

Art. 13. Les membres du conseil votent en principe à main levée. Le vote a lieu au scrutin secret lorsque le conseil le décide et, en tout cas, lorsqu'il s'agit de questions relatives à des personnes.

**Huishoudelijk reglement van de raad van beheer  
van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid**

**HOOFDSTUK I. — Werking van de raad van beheer**

Artikel 1. De raad van beheer wordt in principe eens per maand bijeengeroepen. Hij wordt daarenboven bijeengeroepen telkens als de voorzitter het nodig acht of wanneer hierom wordt verzocht door :

- 1<sup>o</sup> tenminste twee leden;
- 2<sup>o</sup> de administrateur-generaal;
- 3<sup>o</sup> de Minister van wie de instelling afhangt of zijn afgevaardigde.

De personen beoogd in het eerste lid, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, dienen hun verzoek om bijeenroeping schriftelijk in bij de voorzitter of doen dit tijdens een vergadering van de raad van beheer. Zij vermelden de punten waarvan zij de inschrijving op de agenda vragen.

Art. 2. De voorzitter bepaalt de datum van de vergaderingen na raadpleging van de administrateur-generaal.

Wanneer de bijeenroeping wordt gevraagd overeenkomstig artikel 1 tweede lid, moet de vergadering plaats vinden binnen vijftien dagen na het verzoek, tenzij de aanvrager akkoord gaat met een latere datum.

Art. 3. De voorzitter stelt de agenda vast van de vergaderingen na raadpleging van de administrateur-generaal.

Het lid dat een bepaald punt op de agenda wenst te plaatsen, dient dit schriftelijk mee te delen aan de voorzitter.

Art. 4. De raad van beheer vergadert ten zetel van de Dienst. In uitzonderlijke gevallen mag hij op een andere plaats vergaderen.

Art. 5. De uitnodigingen voor de vergaderingen worden ondertekend door de administrateur-generaal en bevatten de agenda, de datum en het uur van de vergadering.

Zij worden tenminste tien dagen vóór de vergadering verzonden; dit geldt eveneens voor de documenten die op de agenda betrekking hebben.

In dringende gevallen, waarover de voorzitter na raadpleging van de administrateur-generaal oordeelt, moeten de uitnodigingen ten laatste de dag vóór de vergadering de leden bereiken.

Art. 6. Alleen de punten vermeld op de agenda worden besproken.

De raad kan evenwel beslissen op staande voet elk ander punt te bespreken dat niet op de agenda is ingeschreven.

Art. 7. De raad van beheer kan slechts geldig beslissen wanneer de helft van de leden-werkgevers en de helft van de leden-werknemers aanwezig zijn.

Wanneer de raad bij toepassing van het voorgaand lid niet kan beslissen, moet hiervan melding gemaakt in de oproeping voor de volgende vergadering.

Art. 8. De vergaderingen van de raad zijn niet openbaar.

De voor de raad bestemde documenten zijn vertrouwelijk.

Art. 9. De voorzitter opent, schorst en sluit de vergaderingen.

Art. 10. De leden die de werkgevers vertegenwoordigen en de leden die de werknemers vertegenwoordigen wijzen elk, uit hun midden, een ondervoorzitter aan.

Het mandaat van de ondervoorzitter verstrijkt na één jaar en kan worden hernieuwd.

De ondervoorzitters nemen, beurtelings, het voorzitterschap van de vergaderingen waar bij afwezigheid of belet van de voorzitter.

In de gevallen, beoogd in het voorgaand lid, worden de bevoegdheden welke door dit reglement aan de voorzitter worden toegekend inzake bijeenroeping en vaststelling van de date der vergaderingen, door de administrateur-generaal uitgeoefend.

Art. 11. De voorzitter zorgt voor de mondelinge vertaling der debatten.

Art. 12. De voorzitter leidt de debatten en geen enkel lid mag het woord nemen zonder het te hebben gevraagd en het van de voorzitter te hebben verkregen.

Art. 13. De stemming in de raad geschiedt principieel met handopsteken. De stemming is geheim wanneer de raad dit beslist en in elk geval, wanneer het over personen gaat.

Art. 14. Toute décision du conseil est prise à la majorité des voix; il n'est pas tenu compte des abstentions.

Lorsque, au moment du vote, les membres représentant respectivement les travailleurs et les employeurs ne sont pas présents en nombre égal, le plus jeune membre - ou les plus jeunes membres - du groupe numériquement le plus important devra/devront s'abstenir.

Art. 15. Le conseil peut instituer des commissions restreintes en vue de l'étude préparatoire des problèmes relevant de sa compétence.

Un problème est envoyé à une commission par décision du conseil. Ces commissions soumettent au conseil un rapport de leurs travaux.

Art. 16. Les commissions fixées à l'article 15 sont composées d'un nombre égal de membres représentant les employeurs et de membres représentant les travailleurs.

Les membres peuvent toujours participer avec voix consultatives aux activités d'une commission dont ils ne sont pas membre.

Les commissions sont présidées par le président du conseil ou, si le président le demande, par un membre désigné par le conseil.

Sont applicables aux séances des commissions, les dispositions des articles 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 4 à 6 et 8 à 12. Toutefois, le délai fixé à l'article 5, est réduit à 3 jours.

Art. 17. Le président du conseil et les présidents des commissions peuvent sur décision, soit du conseil, soit de la commission intéressée, appeler en consultation pour l'examen de questions particulières des représentants des administrations, des établissements publics ou des organismes d'intérêt public ainsi que d'autres personnes spécialement compétentes. L'invitation doit intervenir par la voie hiérarchique normale. Les modalités de consultation sont déterminées pour chaque cas particulier. Le conseil ou les commissions peuvent également décider d'appeler en séance des membres du personnel.

Art. 18. Les membres du conseil peuvent se faire assister, au sein des commissions restreintes, par des techniciens, à la condition d'en donner communication au président qui marque son accord.

Dès réception de cette communication, le président en avise, sans délai, les autres membres; dans ce cas, ceux-ci ont également la faculté de se faire assister par des conseillers techniques. Pour chaque point, les membres ne peuvent se faire assister que par un conseiller.

Les conseillers techniques reçoivent le même jeton de présence et ont le droit de remboursement des frais de déplacement et de séjour dans les mêmes conditions et suivant les mêmes montants que les membres du conseil.

Art. 19. Les dispositions des articles 17 et 18 ne sont pas applicables lorsque le conseil se réunit en vue de l'exécution de l'article 2, §§ 2, alinéa 7, et 3, de la loi du 17 juillet 1963 et, en général, chaque fois qu'il s'agit de problèmes relatifs à des personnes.

Dans les autres cas, les personnes consultées et les conseillers techniques ne peuvent participer au vote.

Art. 20. Les procès-verbaux des séances et les documents destinés au conseil et aux commissions sont rédigés en français et en néerlandais.

Le procès-verbal d'une séance est approuvé en principe au cours de la séance suivante. Il est signé par le président et l'administrateur général.

Art. 21. L'administrateur général est responsable du secrétariat du conseil. En cette qualité, il est chargé de constituer les dossiers à soumettre au conseil.

## CHAPITRE II. — Attributions de l'administrateur général

Art. 22. L'administrateur général est chargé de la gestion journalière.

Art. 23. En vue de l'application de l'article 22, sont considérés comme actes de gestion journalière :

A. En matière de l'exécution, « sensu stricto », des lois des 16 juin 1960 et 17 juillet 1963.

1° les décisions en matière des demandes d'octroi des avantages prévus par ces lois, ainsi que du maintien, de la suspension, ou du retrait de ces avantages;

Art. 14. De raad beslist bij meerderheid van stemmen; de onthoudingen worden niet in aanmerking genomen.

Wanneer op het ogenblik van de stemming de leden die respectievelijk de werknemers en werkgevers vertegenwoordigen niet in gelijk aantal aanwezig zijn, dan zal het jongste lid- of de jongste leden- van de talrijkste groep zich onthouden.

Art. 15. De raad kan beperkte commissies oprichten met het oog op de voorbereidende studie van problemen die tot zijn bevoegdheid behoren.

Een probleem wordt naar een commissie verwezen bij beslissing van de raad. Deze commissies leggen aan de raad een verslag van hun werkzaamheden voor.

Art. 16. De bij artikel 15 bedoelde commissies zijn samengesteld uit een gelijk aantal leden die de werkgevers en de werknemers vertegenwoordigen.

De leden van de raad mogen steeds met adviserende stem deelnemen aan de werkzaamheden van een commissie waarvan zij geen lid zijn.

De commissies worden voorgezeten door de voorzitter van de raad, of wanneer hij erom verzoekt, door een lid dat door de raad wordt aangewezen.

De bepalingen van de artikelen 2, eerste lid, 3, eerste lid, 4 tot 6 en 8 tot 12 gelden voor de vergaderingen van de commissies. De in artikel 5 bepaalde termijn wordt evenwel tot 3 dagen beperkt.

Art. 17. De voorzitter van de raad van beheer en de voorzitters van de commissies mogen op beslissing, hetzij van de raad, hetzij van de betrokken commissies voor het onderzoek van speciale problemen de raad inwinnen van de vertegenwoordigers van de besturen, van de openbare instellingen of van instellingen van openbaar nut, alsook van bijzonder bevoegde personen. De uitnodiging dient langs de normale hiërarchische weg te geschieden. De wijze van deze raadpleging wordt voor elk afzonderlijk geval bepaald. De raad of de commissie kunnen eveneens beslissen personeelsleden in vergadering op te roepen.

Art. 18. De leden van de raad kunnen zich in de beperkte commissies door technische raadgevers laten bijstaan, op voorwaarde dat zij de voorzitter hiervan in kennis hebben gesteld en dat deze hiermee akkoord gaat.

Bij ontvangst van deze kennisgeving brengt de voorzitter onverwijld de andere leden hiervan op de hoogte; deze hebben, in dit geval, eveneens het recht zich door technische raadgevers te laten bijstaan. Voor elk punt mogen de leden slechts een beroep doen op de bijstand van één raadgever.

De technische raadgevers ontvangen hetzelfde presentiegeld en hebben recht op de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde bedragen als de leden van de raad van beheer.

Art. 19. De bepalingen van de artikelen 17 en 18 zijn niet van toepassing wanneer de raad vergadert ter uitvoering van artikel 2, §§ 2, zevende lid, en 3, van de wet van 17 juli 1963 en, in het algemeen, telkens wanneer het gaat om problemen die op personen betrekking hebben.

In andere gevallen mogen de geraadpleegde personen en technische raadgevers niet stemmen.

Art. 20. De notulen van de vergaderingen en de documenten bestemd voor de raad en de commissies worden in het Nederlands en in het Frans opgesteld.

De notulen van een vergadering worden, in principe, in de volgende vergadering goedgekeurd. Zij worden door de voorzitter en de administrateur-generaal ondertekend.

Art. 21. De administrateur-generaal staat in voor het secretariaat van de raad. In die hoedanigheid is hij belast met het samenstellen van de dossiers die aan de raad worden voorgelegd.

## HOOFDSTUK II. — Bevoegdheden van de administrateur-generaal

Art. 22. De administrateur-generaal oefent de bevoegdheden uit van het dagelijks beheer.

Art. 23. Met het oog op de toepassing van artikel 22 worden als daden van dagelijks beheer beschouwd :

A. Inzake de uitvoering, sensu stricto, van de wetten van 16 juni 1960 en 17 juli 1963.

1° de beslissingen over de aanvragen tot uitkering van de voordelen beoogt in deze wetten, alsmede over de handhaving, de schorsing of de intrekking van deze voordelen;

2° la prise de toutes les mesures nécessaires à assurer le paiement de ces prestations et à récupérer les prestations payées indûment;

3° l'acceptation d'affiliation à la sécurité sociale d'outre-mer et la conclusion de contrats d'assurance complémentaire;

4° en ce qui concerne les contestations sur les droits résultant des législations mentionnées, ester en justice tant en demandant qu'en défendant, devant les cours et tribunaux.

#### B. En matière d'exécution des placements.

1° les opérations concernant les placements à court terme de 6 mois au maximum et les opérations relatives aux retraits anticipés urgents;

2° conformément aux décisions du conseil :

— acquérir et vendre de gré à gré ou sur adjudication publique tout ou partie des biens immeubles, constituer tous droits réels, recevoir les prix et les payer, faire toutes délégations, faire tous échanges avec ou sans soulte;

— racheter un bien immeuble exposé en vente forcée et faisant l'objet du gage hypothécaire d'un prêt consenti par l'Office, à la condition que l'enchère offerte, majorée des frais et loyaux coûts de la vente, n'excède pas le solde restant dû de la créance de l'Office;

— prêter des sommes d'argent avec garantie hypothécaire, accepter toutes obligations, promesses et engagements; accepter toutes garanties hypothécaires et autres;

— donner toutes quittances ou décharges, consentir toutes mentions et subrogations, avec ou sans garantie, se désister de tous droits réels, privilèges et actions résolutoires; donner mainlevée et consentir la radiation entière et définitive de toutes inscriptions d'office ou conventionnelles, de toutes saisies, oppositions, transcriptions et autres empêchements quelconques, le tout avec ou sans constatation de paiement; consentir toutes antériorités, restrictions et limitations de privilèges et hypothèques; faire ou accepter toutes offres, opérer le retrait de toutes sommes consignées;

— accepter et consentir toutes cessions de rang hypothécaire, dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscription d'office;

— introduire tous ordres, contributions et distributions de deniers, retirer bordereaux de collocation, en toucher le montant;

— aux effets ci-dessus, fixer tous prix, soultes, charges et conditions, passer et signer tous actes, élire domicile, et généralement faire tout ce qui sera nécessaire ou utile.

#### C. En matière d'exécution des autres missions.

1° les accusés de réception et décharges à donner, notamment aux Administrations des postes et des chemins de fer pour télégrammes, lettres recommandées chargées ou assurées, colis, valeurs, etc.;

2° la signature du courrier;

3° l'engagement de toutes les dépenses autorisées au budget et relatives :

a) à la location, à l'entretien ou à l'aménagement d'immeubles ou parties d'immeubles affectés à l'usage des services de l'O.S.S.O.M.;

b) à l'acquisition et la location de matériel, mobilier, fournitures de bureau;

c) aux traitements, salaires, allocations et indemnités généralement quelconques;

d) aux états d'honoraires d'avocats, de médecins, d'experts et d'officiers ministériels;

e) aux déplacements de service des fonctionnaires de l'Office;

4° signer les ordonnances de paiement, d'ouverture de crédits, d'avance de fonds ou de régularisation ainsi que les chèques et les virements;

5° donner quittance et décharge de toutes sommes payées ou versées à l'Office, à quelque titre que ce soit;

6° la défense en justice.

7° prendre des mesures conservatoires et urgentes en vue de la sauvegarde des droits de l'Office;

8° le recrutement de chômeurs, stagiaires (dans le sens de stage pour jeunes), de travailleurs employés dans les liens d'un contrat de louage de travail pour l'entretien des locaux et pour le service du mess, concierges;

2° elke nodige maatregelen nemen om de betaling van deze prestaties te waarborgen en om ten onrechte betaalde prestaties te recupereren;

3° het aanvaarden van de aansluitingen bij de overzeese sociale zekerheid en het sluiten van de aanvullende verzekeringscontracten;

4° met betrekking tot de betwistingen over rechten voortvloeiend uit de genoemde wetgevingen optreden, als eiser of als verweerder, voor de hoven en rechtbanken.

#### B. Inzake uitvoering van de beleggingen.

1° de verrichtingen betreffende de beleggingen op korte termijn van ten hoogste 6 maanden en de verrichtingen betreffende alle dringende vervroegde opvragingen;

2° overeenkomstig de beslissingen van de raad :

— kopen en verkopen, uit ter hand of bij openbare toewijzing, al of een deel der onroerende goederen, alle zakelijke rechten vestigen, de prijzen ontvangen of betalen, alle voordrachten en ruilingen doen, met of zonder opleg;

— een onroerend goed terugkopen dat ten gedwongen verkoop wordt aangeboden en dat het voorwerp is van het hypotheecair pand van een door de Dienst toegestane lening, op voorwaarde dat het bod, verhoogd met de kosten en de overdrachtskosten, niet hoger is dan het nog verschuldigd saldo van de schuldvordering van de Dienst;

— geldsommen lenen met hypothecaire waarborg; alle verbintenissen en beloften aanvaarden; alle hypothecaire en andere waarborgen aanvaarden;

— alle kwijtingen of ontlastingen geven, alle meldingen en indeplaatsstellingen toestaan, met of zonder waarborg; aïstand doen van alle zakelijke rechten, voorrechten en ontbindende vorderingen, handlichting geven en de volledige en definitieve doorhaling toestaan van alle ambtshalve of conventionele inschrijvingen, van alle beslagnamen, verzet, overschrijvingen en andere welkdanige beletselen; dit alles met of zonder vaststelling van betaling; alle rangafstand, beperking en voorbehoud van voorrechten en hypotheken toestaan; alle aanboden doen of aanvaarden, alle geconsigneerde sommen afhalen;

— alle afstanden van hypothecaire rang aanvaarden en toestaan, de hypotheekbewaarder ontslaan van het nemen van ambtshalve inschrijving;

— alle rangregeling, bijdragen en geldverdelingen inleiden, alle borderellen van toewijzing opvragen, er het bedrag van ontvangen;

— te dien einde, alle prijzen, opleggen, lasten en voorwaarden bepalen, alle akten verlijden en tekenen, woonst kiezen, en in 't algemeen alles doen wat nodig of nuttig zal zijn.

#### C. Inzake de uitvoering van de andere opdrachten.

1° de berichten van ontvangst en de aftekening van ontvangst die o.a. aan het Bestuur van de posten en van de spoorwegen dienen gegeven voor telegrammen, voor aangetekende, belaste of verzekerde brieven, colli, waarden, enz.;

2° de ondertekening van de briefwisseling;

3° de aanwending van alle op de begroting toegelaten uitgaven betreffende :

a) het in huur nemen, het onderhoud en de inrichting van gebouwen of gedeelten bestemd voor de diensten van de D.O.S.Z.;

b) de aanschaffing of met in huur nemen van materiaal, meubilair, kantoorbehoeften;

c) wedden, lonen, toelagen en allerhande vergoedingen;

d) de ereloonstaten van advocaten, geneesheren, experts en ministeriële ambtenaren;

e) de dienstverplaatsingen van de ambtenaren van de Dienst;

4° het ondertekenen van betaalorders, orders tot kredietopneming, tot verlening van geldvoorschotten of tot regularisatie, evenals van checks en van overschrijvingen;

5° het geven van kwijtingen en décharge van alle sommen, uit welke hoofde ook aan de Dienst betaald of gestort;

6° de verdediging in rechte.

7° het nemen van alle conservatoire en dringende maatregelen tot vrijwaring van de rechten van de dienst;

8° de aanwerving van werklozen, stagiairs in de zin van de stage der jongeren, in dienstverband tewerkgestelde werknemers voor onderhoud en kantine, huisbewaarders;

9° dans les limites des dispositions légales, les décisions en matière de congé, disponibilité, non-activité, exercice de la fonction à prestations réduites, suspension dans l'intérêt du service au cas où la mesure doit être prise d'urgence, désignation d'un fonctionnaire chargé de défendre les décisions devant la chambre de recours ou devant la commission en matière de congés, disponibilité et absences.

Art. 24. L'administrateur général peut déléguer à l'administrateur général adjoint ou à d'autres membres du personnel un ou plusieurs des pouvoirs visés à l'article 23.

Pour les actes visés à l'article 23, B, 2 et 23, C, 3° à 9°, les personnes déléguées doivent appartenir au premier niveau.

Pour les actes visés à l'article 23, A, 1° et 2°, la délégation de pouvoir ne peut être attribué qu'aux membres du personnel ayant au moins le grade d'aide vérificateur ou un grade équivalent.

Pour les actes visés à l'article 23, C, 2°, elle ne peut être conférée qu'aux membres du personnel ayant au moins le grade de sous-chef de bureau ou un grade équivalent.

L'administrateur général peut également déléguer le pouvoir de représenter l'organisme devant les juridictions à des membres du personnel appartenant au niveau I.

La délégation de pouvoir ne peut avoir lieu qu'après consultation du chef hiérarchique de la personne déléguée et elle ne peut se rapporter qu'à des actes pour lesquels le chef hiérarchique a également été délégué.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 octobre 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. BUSQUIN

9° binnen de perken van de wettelijke bepalingen, beslissingen inzake verlof, beschikbaarheid, non-activiteit, uitoefening van het ambt bij verminderde prestaties, schorsing in het belang van de dienst als de maatregel dringend moet worden genomen, aanwijzing van de ambtenaar belast met de verdediging van de beslissingen voor de raad van beroep of voor de commissie inzake verlof, beschikbaarheid en afwezigheid.

Art. 24. De administrateur-generaal mag één of meer van de in artikel 23 opgesomde bevoegdheden overdragen aan de adjunct-administrateur-generaal of aan andere personeelsleden.

Voor de bij artikel 23, B, 2 en 23, C, 3° tot 9° bedoelde daden, moeten de gedelegeerde personen tot het eerste niveau behoren.

Voor de bij artikel 23, A, 1° en 2° bedoelde daden mag de bevoegdheidsoverdracht slechts geschieden ten voordele van personeelsleden dié ten minste de graad van hulpverificateur of een gelijkwaardige graad hebben.

Voor de akten bedoeld bij artikel 23, C, 2°, mag zij slechts worden toegestaan aan de personeelsleden die ten minste de graad van onderbureaucheef of een gelijkwaardige graad hebben.

De administrateur-generaal mag eveneens de bevoegdheid om de instelling voor de rechtscolleges te vertegenwoordigen overdragen aan personeelsleden die tot het eerste niveau behoren.

De overdracht van bevoegdheid geschiedt slechts na raadpleging van de hiërarchische meerdere van de gedelegeerde persoon en ze mag slechts betrekking hebben op daden waarvoor de hiërarchische meerdere ook werd gedelegeerd.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 oktober 1991

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. BUSQUIN

F. 91 — 3739

14 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 14 octobre 1983 portant exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 10bis et 53, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général, notamment l'article 3, § 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que pour les pensions des travailleurs salariés qui prennent cours à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991, une double diminution de la pension, d'une part, en application de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 et, d'autre part, en application de l'article 3, § 5, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 1990, doit être exclue;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 14 octobre 1983 portant exécution de l'article 10bis de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les mots « de l'article 10, § 3, de l'arrêté royal précité » sont remplacés par les mots « de l'article 10, § 3, de l'arrêté royal précité ou de l'article 3, § 5, de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général ».

N. 91 — 3739

14 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 14 oktober 1983 tot uitvoering van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu-zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 10bis en 53, eerste lid;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn, inzonderheid op artikel 3, § 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat voor de werknemerspensioenen die van 1 januari 1991 af ingaan, een dubbele vermindering van het pensioen, enerzijds bij toepassing van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en anderzijds bij toepassing van artikel 3, § 5, tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 moet worden uitgesloten;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 oktober 1983 tot uitvoering van artikel 10bis van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, worden de woorden « van artikel 10, § 3 van voormeld koninklijk besluit » vervangen door de woorden « van artikel 10, § 3 van voormeld koninklijk besluit of van artikel 3, § 5, van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn ».